

MOD : WR-MINI-R1

Production code : MINI_

BEDIENUNGSANLEITUNG

VORSICHT: VOR DER ENTNAHME DES KÜHLSCHRANKES AUS SEINER VERPACKUNG IST DIE VORLIEGENDE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN (Eventuelle Schäden, welche aus der Nicht-Beachtung der Bedienungsanleitung resultieren, unterliegen nicht der Gewährleistung).

VERPACKUNG. Trotz der Sorgfalt mit der der Hersteller seine Kühlschränke verpackt, um den sicheren Transport zu garantieren, kann es vorkommen, dass der Spediteur eine sichtbar beschädigte Packung abliefern. In diesem Fall ist der Kunde verpflichtet schriftlich einen Vorbehalt auf dem Lieferschein zu vermerken. Denselben Lieferschein behält der Spediteur, so dass es möglich ist falls die Ware beschädigt ist, eine Reklamation einzureichen. Im Zweifelsfall benutzen Sie den Kühlschrank nicht und wenden Sie sich an Fachpersonal um die nötige Nachprüfung durchzuführen.

Nachdem Sie den Kühlschrank entnommen haben, bitten wir Sie darum, die Verpackung in einem trockenen Ort aufzubewahren, um sie zu wieder zu verwenden, falls die Maschine dem Hersteller zurückgesendet werden sollte. Wir haften ausschließlich für Schaden an Kühlschränken, die mit ihrer Verpackung zurückgeliefert werden.

INSTALLATION.

- Nach dem ersten Auspacken des Kühlschranks, muss dieser mindestens 30 Minuten lang in waagerechter Lage aufbewahrt werden.
- Der Kühlschrank muss auf einer ebenen Fläche installiert werden, eine Erhöhung von bis zu 5 cm im hinteren Teil für einen besseren Zugang zu den Behältern ist zulässig.
- Kontrollieren Sie, dass die eventuell mit dem Kühlschrank bestellten Behälter der Bestellung entsprechen.
- Überprüfen Sie, dass der Schalter sich auf der Position "aus" (0) befindet und kontrollieren Sie, dass die auf dem Schildchen angegebenen elektrischen Daten mit der Versorgungsanlage kompatibel sind.
- Versichern Sie sich, dass der Aufstellungsort (Arbeitsbank), auf dem der Kühlschrank installiert wird, entfernt von den Wärmestrahlen eines Ofens ist und keine Temperatur über 40° ausgesetzt ist.
- Versichern Sie sich, dass die Belüftungsgitter nicht verstopft sind, wir empfehlen mindestens 10 cm Freiraum bei den Kühlschrankteilen, die der Luftzirkulation dienen, damit eine korrekte und natürliche Funktion garantiert ist.
- Eine anomale und nicht dem Oben genannten entsprechende Installation beeinträchtigt sowohl den korrekten Betrieb als auch die Lebensdauer des Kühlschranks und annulliert die Gewährleistung.
- Schließen Sie den Stecker an das Stromnetz an, verifizieren Sie, dass das Stromnetz nach geltenden Gesetzen und Vorschriften installiert wurde (Fehlerstromschutzschalter, Erdung, usw.). Wir erinnern Sie daran, dass eine falsche elektrische Versorgung einige Komponenten des Kühlschranks irreparabel beschädigen kann und damit die Gewährleistung entfallen kann.
- Generell wird von der Anwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln abgeraten. Verwenden Sie Zubehör, das den geltenden Sicherheitsrichtlinien entspricht! Modifizieren Sie das gelieferte Stromkabel nicht.
- Bei nassen oder feuchten Händen und/oder Füßen schließen Sie den Kühlschrank an das Stromnetz nicht an.
- Beim Trennen des Steckers aus der Steckdose ziehen Sie nicht an dem Versorgungskabel.
- Erlauben Sie Kindern und/oder Unfähigen keine unüberwachte Benutzung des Kühlschranks.
- Vermeiden Sie Stöße oder Verschiebungen der Kühltheke, die die Lebensdauer und den Betrieb derselben beeinträchtigen könnten.

ANMERKUNG - Reinigen Sie die Behälter sorgfältig, bevor diese in Berührung mit Nahrungsmitteln kommen.

- **INBETRIEBSETZUNG.**
- Um den Kühlschrank anzuschalten, drücken Sie den grünen Knopf "Ein" (I); nach 60 Sekunden müsste der Kompressor angefahren sein.
- Falls die Behälter noch nicht in den Kühlschrank eingelegt wurden, ist den Raum für die Behälter mit einem Karton oder mit einem steifen Blatt zu decken, um die Zerstreuung der kalten Luft zu vermeiden.
- Innerhalb einer Zeit zwischen 90 und 120 Minuten erreicht der Kühlschrank die von uns eingestellte Temperatur von +4°C.
- Um diese Temperatur abzuändern, lesen Sie die dem Schaltkasten beigelegte Bedienungsanleitung (Absatz **EINSTELLUNG DES SET POINT**): normalerweise ist die Taste SET zu drücken, mit der Tasten UP und DOWN wird die Temperatur umgestellt. Um die neuen Einstellungen zu speichern, ist noch mal die Taste SET zu drücken.
- Die Produkte sind schon mit der gewünschten Temperatur in den Kühlschrank einzulegen, weil diese Art Kühlschränke Aufrechterhaltung der Innentemperatur der Schalen dient und nicht der Temperaturabsenkung.
- Es wird außerdem empfohlen, die Behälter nicht mehr als 80% zu füllen und die Abdeckungen nur für die Entnahme des Produkts zu entfernen. Die Produkte halten sich so länger.

ANWENDUNG UND WARTUNG.

Sie werden Ihrer Kühltheke etwas Zeit für die Wartung widmen müssen, damit diese die Leistungsfähigkeit behält und eine lange Lebensdauer garantiert wird.

- **Der Luftfilter** am Eingang des Lüfterrads des Kühlschranks **muss mindestens einmal die Woche gereinigt werden**, damit er nicht durch Mehl, Staub, usw. verstopft wird.
- Der Filter wird ohne technische Hilfsmittel entfernt; es reicht mit zwei Fingern einen leichten Druck auf die Seiten des Schutzgitters auszuüben, um es aufzuheben und den Filter zu entnehmen.
- Für die Reinigung tauchen Sie den Filter in heißes Wasser mit Spülmittel, spülen Sie ihn dann mit klarem Wasser ab und trocknen Sie ihn mit einem Tuch. Falls der Filter einfach verstaubt ist, genügt ein Lufthauch.
- Bevor Sie den Filter zurücklegen, kontrollieren Sie, dass er nicht beschädigt oder unbrauchbar ist, andernfalls ersetzen Sie ihn mit einem neuen selber Art und Dicke (der Hersteller liefert immer einige als Ersatzteile mit).
- Achten Sie besonders sorgfältig auf die Hygiene und Reinigung des Kühlschranks (mindestens einmal die Woche), wobei Sie einen kleinen Schwamm und lauwarmes Wasser benutzen; **die Verwendung von metallischen, spitzen oder schneidenden Gegenständen, Lösungsmitteln oder aggressiven chemischen Reinigungsmitteln ist absolut verboten**.
- Vor dem Beginn der Reinigung ist es notwendig den Stecker von der Stromversorgung zu trennen und einige Minute abzuwarten, damit sich der Reif abtaut, der sich auf den Kühlschrankwänden gebildet hat.

ES IST STRENG VERBOTEN UND GEFÄHRLICH Wasser oder Spritzer auf den Kreislauf des Kühlschranks zu schütten (Luftrad, Ansauggitter, Schalter, Thermostat, usw.)

BETRIEBSSTÖRUNGEN UND LÖSUNGEN.

(1) – DER KÜHLSCHRANK SCHLATET SICH NICHT EIN

LÖSUNGEN :

- Zuerst kontrollieren Sie, dass der Stecker angeschlossen ist und dass die Steckdose Strom liefert.
- Falls der Kühlschrank sich immer noch nicht anschaltet (grüne Kontrolllampe ausgeschaltet), überprüfen Sie, dass das Versorgungskabel nicht beschädigt ist und, wenn dies der Fall ist, lassen Sie es vom Fachpersonal ersetzen.

(2) –DER KÜHLSCHRANK KÜHLT NICHT BZW. ERREICHT DIE EINGESTELLTE TEMPERATUR NICHT

LÖSUNGEN :

- Kontrollieren Sie, dass der Thermostat läuft (und auf die richtige Temperatur eingestellt ist, d.h. niedriger als die Raumtemperatur), dass die Betriebs-LED auf dem Display des Schaltkasten leuchtet und dass der Kompressor im Gang ist (man sollte das Geräusch des Motors hören).
- Kontrollieren Sie, dass der Kondensator (Austauscher aus Aluminium seitlich hinter dem Belüftungsgitter) nach 5 Minuten des Betriebs einen Fluss warmer Luft aus dem oberen Teil abgibt. Sollte es nicht passieren, könnte der Kompressor ein Problem haben oder es könnte einen Gasverlust aus dem Kühlkreislauf geben oder das Lüfterrad ist blockiert. In diesem Fall ist sich an Fachpersonal zu wenden.
- Überprüfen Sie, dass der Kondensator weder schmutzig noch verstopft ist, in diesem Fall reinigen Sie ihn mithilfe eines Strahls Pressluft.
- Kontrollieren Sie dass die Raumtemperatur die 40°C nicht überschreitet.

(3) – DER SCHALTCASTEN PIEPT

- Wenn der Schaltkasten ein Klang (Beep) erschallt, bedeutet das, dass die maximale Zeit überschritten wurde, welche vom Kühlschrank gebraucht wird, um die eingestellte Temperatur zu erreichen.

LÖSUNGEN :

- Führen Sie dieselbe Nachprüfung wie im Punkt (2) durch.
- Wenn blinkende Charakter auf dem Display erscheinen, ist der technische Service zu kontaktieren.

(4) – DER SCHALTCASTEN ZEIGT EINE BETRIEBSSTÖRUNG AN (ERR)

LÖSUNGEN :

Das bedeutet, dass die Sonde des Thermostats nicht mehr korrekt funktioniert und diese ist zu ersetzen. Nehmen Sie Kontakt mit dem Kundendienst auf.

GARANTIE

Die Garantie unserer Kühlapparate dauert 12 Monate ab dem Lieferdatum der Maschine, so wie es auf dem Lieferschein steht, welcher von dem Käufer oder von einer von ihm beauftragten und berechtigten Person unterschrieben wurde.

Während des Garantiezeitraumes und bei Herstellungsfehlern, welche dem Käufer nicht zu verantworten sind, wird der Hersteller, nach seiner Wahl, für folgendes sorgen:

- (a) – die Ersetzung der nicht reparierbaren Teile
- (b) – die Reparatur der Teile, welche wieder Instand gesetzt werden können

Der Käufer nimmt das Vorliegende zur Kenntnis und verpflichtet sich die Entscheidungen des Herstellers zu akzeptieren und auf jede weitere Anforderung zu verzichten, auch bezüglich eventueller direkter oder indirekter Schäden sowie einen Anspruch auf Schadenersatz wegen Stillstand der Maschine, Betriebsausfall und weitere Schäden aller Sorte.

Bei Schäden, wo die Rückgabe des Kühlapparats zur Reparatur erforderlich ist, ist der Kühlapparat in seiner Originalverpackung zu liefern. Die Kosten der Lieferung übernimmt der Versender. Es wird innerhalb einer vertretbaren Zeit repariert und anschließend wird es dem Käufer mit Lieferkosten zulasten des Hersteller zurückgeliefert.

Werden Schäden durch Lieferung des zu reparierenden Kühlapparats auf dem Weg zum Hersteller verursacht, welche aus einer nicht angemessenen Verpackung resultieren, gehen diese zulasten des Käufers.

Die Garantiedeckung von Schäden ist ausgeschlossen, welche von nachlässigem oder unterlässigem Verhalten des Käufers nachweisbar verursacht wurden. Insbesondere kann keine Garantie bei folgenden Eingriffen eingefordert werden:

- (a) – ausgelassener Wartung oder fehlender Reinigung seitens des Käufers
- (b) – Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Wartungsanweisung
- (c) – unangebrachter Nutzung und Fahrlässigkeit
- (d) – Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen
- (e) – Aufbrechen
- (f) – normaler Abnutzung

Der Hersteller verpflichtet sich für die Ersetzung von defekten Teilen, auch wenn diese nicht von ihm erstellt wurden. Die Ersetzung begrenzt sich auf die Lieferung des Einzelteils, die Lieferkosten sind zulasten des Kunden.

Jeder Eingriff, Reparatur oder Veränderung, welche der Kunde ohne vorherige Genehmigung des Herstellers durchführt oder durchführen lässt, bringt den Verfall der Garantie mit sich.

VOM HERSTELLER ABGEBEBENE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Kühlapparate für Behälter EURO-GASTRONORM wurden gemäß dem internationalen Standard EN 60335-2-24, EN 50081-1, EN 50082-1 entworfen und angefertigt und entsprechen folgenden Richtlinien:

- 2006/42/CE des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006, über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung).
- 2004/108/CE des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Dezember 2004, zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
- 2006/95/CE des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006, zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (Niederspannungsrichtlinie).

BEHANDLUNG DER ABFÄLLE VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Am Ende ihres Lebenszyklus sind die Kühlapparate gemäß der geltenden Normen bezüglich der getrennten Entsorgung zu entsorgen und dürfen nicht wie einfache Siedlungsabfälle behandelt werden.

Der Kühlapparat muss bei dafür vorgesehenen Sammelstelle entsorgt werden oder dem Einzelhändler zurückgegeben werden, falls man ihn mit einem äquivalenten Produkt ersetzen will. Nach dem, was gesetzlich vorgeschrieben ist, wird der Hersteller die Entsorgungskosten übernehmen.

Der Kühlapparat besteht aus nicht biologisch abbaubaren Teilen und Stoffen, welche die Umwelt verschmutzen können, wenn diese nicht angemessen entsorgt werden. Ein Teil dieser Stoffe kann recycelt werden, so dass die Umweltverschmutzung vermieden wird. Es ist Ihre und unsere Pflicht zum Schutz der Umwelt beizutragen.

Das Symbol des „gestrichenen Müllcontainers“ weist drauf hin, dass das Produkt den neuen Umweltschutzrichtlinien erforderlichen Voraussetzungen (2002/96/CE, 2003/108/CE, 2002/95/CE) entspricht und dass es am Ende seines Lebenszyklus angemessen entsorgt werden muss.

Fragen Sie die zuständige Behörde vor Ort nach den zur Abfallentsorgung bestimmten Zonen.

Wer das Produkt nicht nach dem, was in diesem Absatz angegeben wurde, entsorgt, der haftet selbst nach den für ihn geltenden Gesetzen.

